

UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE  
CUYO

Facultad de Filosofía  
y  
Letras

HOMENAJE  
a  
*Fritz Krüger*

MENDOZA  
República Argentina



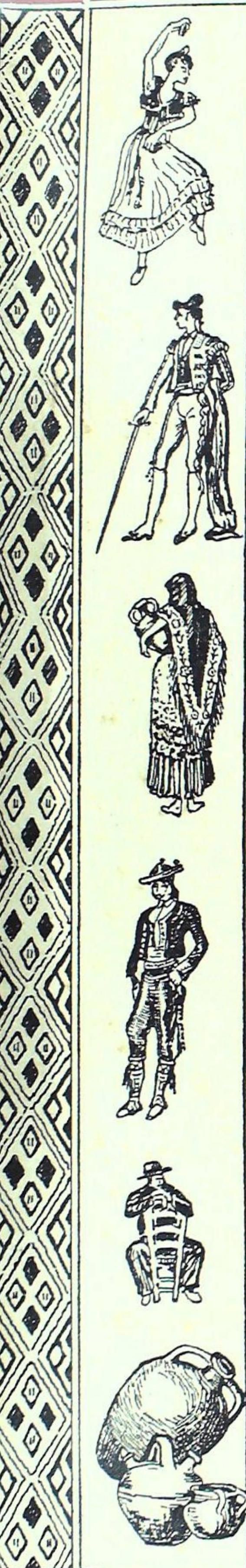
UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE  
CUYO

Facultad de Filosofía  
y  
Letras

HOMENAJE  
a  
*Fritz Kruiger*

TOMO II

MENDOZA  
República Argentina



## INDICACIONES PARA LA BIBLIOGRAFIA

Son señalados por asterisco libros y artículos. Van sin asterisco las reseñas.

Figuran entre paréntesis ( ) las traducciones españolas de libros y artículos publicados en alemán.

Abreviaturas de revistas en las que colaboró el autor:

*AILi* = Anales del Instituto de Lingüística. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza.

*ASNSL* = Archiv für das Studium der Neueren Sprachen und Literaturen. Braunschweig - Berlín.

*BDC* = Butlletí de Dialectologia Catalana. Barcelona.

*BDR* = Bulletin de dialectologie romane. Hamburg.

*BFil* = Boletim de Filología. Lisboa.

*ERo* = Estudis Romànics. Barcelona.

*Fil* = Filología. Buenos Aires.

*LGRPh* = Literaturblatt für germanische und romanische Philologie. Leipzig.

*MSp* = Mitteilungen aus Spanien. Hamburg.

*NRFH* = Nueva Revista de Filología Hispánica. Méjico.

*NSp* = Die Neueren Sprachen. Marburg.

*RDiTrPop* = Revista de Dialectología y Tradiciones Populares. Madrid.

*RDR* = Revue de dialectologie romane. Hamburg.

*RFE* = Revista de Filología Española. Madrid.

*Spanien* = Spanien. Hamburg.

*VKR* = Volkstum und Kultur der Romanen. Hamburg.

*WS* = Wörter und Sachen. Heidelberg.

*ZFSL* = Zeitschrift für französische Sprache und Literatur. Chemnitz-Leipzig.

*ZRPh* = Zeitschrift für romanische Philologie. Halle - Tübingen.

BIBLIOGRAFIA DE LAS PUBLICACIONES DE F. KRÜGER  
recopilada por Rolf Olbrich † (Hamburgo)

1910

1. \* Sprachatlas des westlichen Teils des katalanisch-languedokischen Grenzgebiets. 500 handschriftliche Karten, 100 Ortschaften. Das Manuskript ist im Seminar für Romanische Sprachen und Kultur, Hamburg deponiert. (Atlas lingüístico correspondiente a la zona occidental de Languedoc y Rosellón. El manuscrito, 500 mapas, 100 lugares, está depositado en el Seminario de Lenguas y Culturas Románicas de Hamburgo).

1911

2. \* Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon. *RDR* III, 144-183, 287-338. (Investigaciones lingüísticas en Languedoc y Rosellón).
3. \* Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon. Diss. Giessen. 40 págs. Tirada aparte de *RDR* III, 144 - 183. (Véase N° 2).

1912

4. \* Linguistische Karten des languedokisch-katalanischen Grenzgebiets. Anhang zu K. Salow, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil des katalanisch-languedokischen Grenzgebiets. (Mapas lingüísticos correspondientes a la zona occidental de Languedoc y Rosellón. Complemento de K. Salow, Investigaciones lingüísticas en la zona oriental de Languedoc - Rosellón). Hamburg.
5. \* Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon. *RDR* IV, 1-15. (Véase N° 2).
6. S. A. GARROTE, El dialecto vulgar leonés hablado en Maragatería y Tierra de Astorga. Astorga 1909. *BDR* IV, 69.
7. PUIG Y CADAFALCH, A. DE FALGUERA Y CASALS, L'arquitectura romànica a Catalunya. II. Barcelona 1911. *BDR* IV, 138-139.
8. G. W. UMPREY, The Aragonese Dialect. *RHi* XXIV (1911), 5-45. *BDR* IV, 68-69.

9. E. VOGEL, Taschenwörterbuch der katalanischen und deutschen Sprache. Berlin-Schöneberg 1911. *ZFSL XXXIX*, 88-89.

1912/13

10. J. SCHELLENS, Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. Berlin-Schöneberg 1912. *ZFSL XL*, 154-155.

1913

11. \* Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon. (Véase N° 2). *RDR V*, 1-88.

- 11<sup>a</sup> \* Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon. Hamburg. Separata de nos. 2, 5, 11. 195 págs.

12. \* Studien zur Lautgeschichte westspanischer Mundarten auf Grund von Untersuchungen an Ort und Stelle. (Estudios sobre la fonética histórica de los dialectos del Oeste de España). Hamburg, 382 págs.

13. K. HÖFELE, Quellen für das Studium der neueren langedokischen Mundart von Montpellier. Diss. Greifswald 1913. *BDR V*, 40-45.

14. CH. PORTAL, Historique de la région albigeoise. Albi 1911. *BDR V*, 38-39.

15. G. ROQUES, Grammaire gasconne. Paris 1913. *BDR V*, 39-40.

1914

16. G. BOTTIGLIONI, Die Terminologie der Marmorindustrie in Carrara. *WS VI*, (1914), 89-115. *BDR VI*, 98.

17. J. GEDDES, French Pronunciation. New York 1913. *BDR VI*, 100-101.

18. L. PASTRE, Le sous-dialecte bas-languedocien de Clermont-l'Hérault. Perpignan 1913. *BDR VI*, 13-14.

19. P. PUJOLS, Documents en vulgar des segles XI, XII & XIII procedents del Bisbat de la Seu d'Urgell. Barcelona 1913. *BDR VI*, 106-107.

20. A. VIERECK, Die Syntax des Frz. zum Gebrauch an Gymnasien. Historisch und psychologisch erklärt. I. Syntax des Verbums. Progr. Stargard 1913. *BDR VI*, 101.

1915

21. P. BARNILS-GIOL, Die Mundart von Alacant. Ein Beitrag zur Kenntnis des Valencianischen. Diss. Halle 1913. *BDR VI*, 228-237.

1916

22. *Bulletí de dialectologia catalana*. I. II. *Deutsche Literaturzeitung* N° 47, págs. 1913-1915.

1917

23. *Congreso de Historia y Geografía hispano-americanas celebrado en Sevilla en Abril de 1914. Actas y memorias*. Madrid 1914. *MSp* I, 39-40.
24. P. FABRA, Gramática de la lengua catalana. Barcelona 1912. *LGRPh XXXVIII*, 32-33.
25. O. QUELLE, Verzeichnis wissenschaftl. Einrichtungen, Zeitschriften und Bibliographien der iberico-amerikanischen Kulturwelt. Aachen, Stuttgart, Berlin, 1916. *MSp* I, 40-41.
26. *Revista de Filología Española*. I-III. Madrid 1914/16. *MSp* I, 40.
27. *Spanien. Südd. Monatshefte*. Leipzig-München Juni 1917. *MSp* I, 41-44.

1918

28. \* Jacob Grimm, Friedrich Diez und die Anfänge der span. Romanzenforschung. (J. Grimm, Fr. Diez y los comienzos de la investigación del Romancero español en Alemania). *MSp* II, 97-105.
29. \* Neueres zur Cervanteskunde. (Nuevas investigaciones en torno a Cervantes). *MSp* II, 369-374.
30. J. GRÄFENBERG, Prakt. Lehrbuch der span. Sprache für den Schul- und Selbstunterricht. 5. Aufl. Frankfurt a. M. 1918. *MSp* II, 96.
31. A. GRIERA I GAJA, La frontera catalano-aragonesa. Diss. Zürich, Barcelona 1914. *LGRPh XXXIX*, 121-126.
32. C. HÄBLER, Bibliografía ibérica del siglo XV. 2<sup>a</sup> parte. Leipzig 1917. *MSp* II, 95-96.
33. J. DE LAMANO Y BENEITE, El dialecto vulgar salmantino. *ASNSL* N. S. 37, 263-264.
- 33<sup>a</sup> Spanische Grammatiken. *MSp* II, 379-380.

1919

34. J. ALEMANY Y BOLUFE, Diccionario de la lengua española. Barcelona 1917. *Spanien* I, 308.
35. J. ARAGÓ, Spanische Grammatik. Barcelona 1918. *Spanien* I, 308-309.

36. P. BARNILS, Textes catalans. Barcelona 1915. ASNSL CXXXVII, 273-275.
37. CH. ECKERT, Spaniens Stellung in d. Weltwirtschaft. *Weltwirtschaftliches Archiv* XIII (1918), 185-213. *Spanien* I, 85-86.
38. O. QUELLE, Verzeichnis wissenschaftl. Einrichtungen, Zeitschriften und Bibliographien der iberico-amerikanischen Kulturwelt. Aachen, Stuttgart, Berlin, 1916. *LGRPh* XL, 42-44. (Véase N° 25).
39. R. MENÉNDEZ PIDAL, Antología de prosistas castellanos. Madrid 1917. *Spanien* I, 306-308.

## 1920

40. \* Spanien. *Wirtschaftsdienst* Hamburg 1. Okt. 1920 (Bericht über die Entwicklung der spanischen Wirtschaft).
41. \* Spanisch an der Universität Hamburg. (El español en la Universidad de Hamburgo). *Spanien* II, 82-88.
42. A. MA. ALCOVER, Pertret per una bibliografia filologica de la llengua catalana del temps més antic fins a 31 de desembre de 1914. Ciutat de Mallorca 1916. *Spanien* II, 131.
43. *Anuario financiero y de sociedades anónimas de España*. Madrid 1919. *Spanien* II, 113-114.
44. T. DE ARANZADI, Etnografía. Madrid 1917. *Spanien* II, 125-128.
45. F. DE ARTEAGA Y PEREIRA, Spanisches Lesebuch. Heidelberg 1909. *Spanien* II, 137.
46. G. BRIONES FERRERO, España. Datos geográficos y estadísticos. Madrid, s. a. *Spanien* II, 114-115.
47. Centre Excursionista de Catalunya. *Taula general bibliogràfica de l'excursionisme Català*. Barcelona 1916. *Spanien* II, 312-313.
48. Cien romances escogidos. Selección y prólogo de A. SOLALINDE. Madrid, s. a. *Spanien* II, 117-118.
49. Colección universal. Nros. 1-142. Madrid 1919-1920. *Spanien* II, 223-224.
50. Diputació de Barcelona, Guia de les institucions científiques i d'ensenyança. Barcelona 1916. *Spanien* II, 130-131.
51. W. FLEURY, Lehrbuch der spanischen Sprache. Zürich 1919. *Spanien* II, 137-138.
52. V. GARCÍA DE DIEGO, Elementos de gramática histórica castellana. Burgos 1914. ASNSL CXL, 169-173.
53. P. HERRE, Spanien und der Weltkrieg. München-Berlin 1915. *Spanien* II, 122-123.
54. HOYERMANN-UHLEMANN, Spanisches Lesebuch. Dresden 1914. *Spanien* II, 136-137.

55. T. NAVARRO TOMÁS, Manual de pronunciación española. Madrid 1918. *Spanien* II, 228-229.
56. J. PALAU VERA, Geografía de España y Portugal. 2<sup>a</sup> ed. Barcelona 1918. *Spanien* II, 115.
57. Poema de Mío Cid. Edición y notas de R. MENÉNDEZ PIDAL. Madrid 1913 (Clásicos castellanos 24). *Spanien* II, 224-226.
58. O. QUELLE, Erster Nachtrag zu dem "Verzeichnis wissenschaftl. Einrichtungen, Zeitschriften und Bibliographien der ibero-amerikanischen Kulturwelt. Mitteilungen des Deutsch-Südamerikanischen und Iberischen Instituts, 1919, 47-71. *Spanien* II, 110-113..
59. C. B. QUIRÓS, J. CARANELL, Guadarrama. Madrid 1915. *Spanien* II, 128-129.
60. J. M. RODRÍGUEZ, Nociones de geografía de Galicia. 2<sup>a</sup> ed. Santiago 1918. *Spanien* II, 129-130.
61. A. ROVIRA Y VIRGILI, El nacionalismo catalán. Barcelona 1917. *Spanien* II, 131-135.
62. C. SARTOU CARRERES, Viaje por los santuarios de la provincia de Castellón. Castellón de la Plana 1909.  
id., Impresiones de mi tierra. Burriana 1911.  
id., La Provincia de Teruel. Burriana 1914. *Spanien* II, 130.
63. Sinónimos. 2<sup>a</sup> ed. Barcelona, Seix & Barral, o. J. *Spanien* II, 136.
64. Sociedad internacional para el fomento de la enseñanza mercantil. Barcelona 1915. *Spanien* II, 106-110.
65. F. SOLDEVILLA, El año político 1919. Madrid 1920. *Spanien* II, 308-309.
66. J. DE URQUIJO É IBARRA, Estado actual de los estudios relativos a la lengua vasca. Bilbao 1918. *Spanien* II, 135-136.
67. E. H. DEL VILLAR, Bases para la política exterior de España. Barcelona 1918. *Spanien* II, 119-120.
- 67<sup>a</sup>. D. VILLAR GRANGEL, Cartas sobre Galicia. Madrid 1914. *Spanien* II, 129.

## 1921

68. \* A propósito de "de aquí a = hasta". *RFE* VIII, 295-296.
69. *Bibliografía I/II*. Barcelona 1919/20. *Spanien* II, 253.
70. *Biblioteca Calleja*. Madrid. *Spanien* III, 255-57.
71. *Butlletí de dialectologia catalana I/VII*. Barcelona. *ZRPh* XLI, 711-723.
72. M. DE CERVANTES SAAVEDRA, Novelas ejemplares. Edición de la R. Academia Hispano-americana de Cádiz. Cádiz 1916. *Spanien* III, 258.

73. Colección universal. Nros. 143-180. Madrid-Barcelona. *Spanien* III, 257.
74. Fueros leoneses de Zamora, Salamanca, Ledesma y Alba de Tormes. Edición y estudio de A. CASTRO y F. DE ONÍS. I. Textos. Madrid 1916. *LGRPh* XLII, 395-397.
75. R. GROSSMANN, Spanien und das elisabethanische Drama. Hamburg 1920. *RFE* VIII, 184-185.
76. *La Lectura*. Revista de ciencias y de artes. Madrid. *Spanien* III, 254-255.
77. T. NAVARRO TOMÁS, Manual de pronunciación española. Madrid 1918. *ASNSL* CXLI, 267-276.
78. *Neuphilologische Mitteilungen* XVIII-XXI. *RFE* VIII, 310-323 (observaciones sobre la Gramática histórica de la lengua castellana de F. HANSSEN).
79. PRAT DE LA RIBA, Nacionalisme. Barcelona 1918. *Spanien* III, 265-266.
80. *Zeitschrift für romanische Philologie* XXXIX-XL. *RFE* VIII, 187-197 (observaciones sintácticas).

1922

81. \* Deutschland und Spanien. *Hamburger Stimmen* 17. Juni 1922.
- 82 \* Zum Studium des Spanischen. *NSp* XXX, 276-280.
- 83 \* Zu Ztschr. XLII, 209: span. andanda. *ZRPh* XLII, 767.
84. J. ALVARADO Y ALBO, Colección de cantares de boda recogida en el valle de Labiana, Babia y Alto Bierzo. León 1919. *RFE* IX, 337-338.
85. Anuari del Institut d'Estudis Catalans. Any IV (1911/12). Any V (1913/14). *ASNSL* CXLIII, 307-309.
86. Catáleg de la Collecció Cervàntica formada por D. Isidro Bonsoms i Sicart, redactat per J. GIVANEL i MAS. Barcelona 1916, 1919. *ASNSL* CXLIV, 133-135.
87. G. A. GARCÍA-LOMAS y GARCÍA LOMAS, Estudio del dialecto popular montañés. San Sebastián 1922. *RFE* IX, 335-336.
88. A. GUICHOT Y SIERRA, Noticia histórica del folklore. Sevilla 1922. *RFE* IX, 338-339.
89. R. MENÉNDEZ PIDAL, "Roncesvalles". *RFE* IV (1917), 105-204, *LGRPh* XLIII, 387-393.
90. L. SPITZER, Aufsätze zur romanischen Syntax und Stilistik. Halle 1918. *RFE* IX, 182-194.
91. G. WEIGAND, Spanische Grammatik für Lateinschulen. Halle 1922. *NSp* XXX, 498-502.

92. A. ZAUNER, Altspanisches Elementarbuch. 2. Aufl. Heidelberg 1921. *RFE IX*, 404-411.

1923

93. \* El dialecto de San Ciprián de Sanabria. Monografía leonesa. Madrid. 132 págs.
94. \* Vocablos y cosas de Sanabria. *RFE X*, 153-162.
95. \* Handbuch der spanischen Aussprache. Einzig autorisierte deutsche Übersetzung u. Bearbeitung von F. Krüger. (Traducción del Manual de pronunciación española de T. Navarro Tomás). Leipzig-Berlin. (Véase N° 77).
96. H. E. FORD, Modern Provençal Phonology and Morphology. New York 1921. *ASNSL N. S.* 45, 310-313.
97. R. MENÉNDEZ PIDAL, Manual de gramática histórica española. 4<sup>a</sup> ed. Madrid 1918. *ASNSL N. S.* 45, 128-130.
98. H. MORF, Aus Dichtung und Sprache der Romanen. Dritte Reihe. Berlin-Leipzig 1922. *RFE X*, 407-408.

1924

99. \* Aus dem unbekannten Spanien (Sanabria). *Deutsche Übersee-Zeitung*, Hamburg, 23. 3. 1924.
100. \* Einführung in das Neuspanische. (Introducción al español moderno). Leipzig, 216 págs.
- 101 \* Über Spanien. *Deutsche Übersee-Zeitung*, Hamburg. 13. 1. 1924.
102. J. ARAGÓN Y ESCACENA, Entre brumas. Astorga 1921. *RFE XI*, 196-198.
103. A. DE LLANO ROZA DE AMPUDIA Y DE VALLE, El libro de Carravia. Madrid 1923, *RFE XI*, 325-326.

1925

104. \* Carolina Michaelis de Vasconcellos. *Deutsche Überseezeitung*, Hamburg, 13. 12. 1925.
105. \* Die Gegenstandskultur Sanabrias und seiner Nachbargebiete. (La cultura material de Sanabria y de sus zonas colindantes). Hamburg. 323 págs.
106. \* Mezcla de dialectos. Homenaje a Menéndez Pidal II, 121-166.
107. M. HENSCHEL, Zur Sprachgeographie Südwestgalliens. Diss. Berlin, s. a. *ZFSL XLVII*, 77-87.

1926

108. \* Blütenlese der älteren spanischen Literatur. (Antología de la lite-

- ratura medieval española). En colaboración con E. Werner. Leipzig-Berlin. 180 págs.
109. \* Carolina Michaelis de Vasconcellos zum Gedächtnis. *ZRPh* XLVI, 513-516.
  110. R. ACADEMIA ESPAÑOLA, Diccionario de la lengua española. 15<sup>a</sup> edición. Madrid 1925. *NSp* XXXIV, 157-160.
  111. Alfonso X el Sabio. Ed. A. SOLALINDE. Madrid, s. a. *ASNSL* N. S. 51, 284-285.
  112. W. BEINHAUER, Frases y diálogos de la vida diaria. Leipzig 1925. *NSp* XXXIV, 242-243.
  113. AU. F. G. BELL, Portuguese Bibliography. Oxford 1922. *ASNSL* CLI, 285-286.
  114. BOEHM-BOTZENMAYER, Spanische Grammatik für höhere Lehranstalten. Leipzig 1926. *ASNSL* N. S. 51, 317 (ebendort kurze Anzeigen anderer Lehrbücher der spanischen Sprache).
  115. *España. Estudio geográfico, político, histórico.* Barcelona-Madrid 1925. *NSp* XXXIV, 482-483.
  116. AU. M. ESPINOZA, Cuentos populares españoles. Stanford University. *ASNSL* N. S. 50, 267-268.
  117. P. FOUCHE, Phonétique historique du roussillonnais. Toulouse 1924.  
id. Morphologie historique du roussillonnais. Toulouse 1924. *ZRPh* XLVI, 460-466.
  118. J. HURTADO y J. DE LA SERNA, y A. GONZÁLEZ PALENCIA, Historia de la literatura española. 2<sup>a</sup> edición. Madrid 1925. *NSp* XXXIV, 75-76.
  119. M. LUGRIS FREIRE, Gramática do idioma galego. A Cruña 1922. *RFE* XIII, 73-76.
  120. C. MORÁN, Por tierras de León. Salamanca 1925. *RFE* XIII, 306.
  121. J. A. PICHON y J. ARAGÓ, Lecciones prácticas de lengua española. Freiburg i. Br. 1925. *ZRPh* XLVI, 469.
  122. K. PIETSCH, Spanish Grail Fragments. Chicago 1924, 1925. *ASNSL* N. S. 51, 155-157.
  123. P. ROKSETH, Terminologie de la culture des céréales à Majorque. Barcelona 1925. *ZRPh* XLVI, 466-469.

1927

124. \* Die nordwestiberische Volkskultur. (La cultura material del NO. de la Península Ibérica). *WS* X, 45-137.
125. \* Volkskundliches aus der Provence: Das Museum Frederi Mistral.

- (Aspectos folklóricos de la Provenza: El Museo de Frederi Mistral). *Festschrift Voretzsch*, págs. 285-348.
126. C. DERNEHL - H. LAUDAN, Spanisches Unterrichtswerk für höhere Schulen. Leipzig-Berlin 1927. *ASNSL* N. S. 52, 155-156.
127. LLANO ROZA DE AMPUDIA, Cuentos asturianos recogidos de la tradición oral. Madrid 1925. *LGRPh XLVIII*, 435-436.
128. R. MENÉNDEZ PIDAL, Orígenes del español. Madrid 1926. *LGRPh XLVIII*, 386-391.
129. W. MEYER-LÜBKE, Das Katalanische. Heidelberg 1925. *LGRPh XLVIII*, 195-203.
130. Prosistas modernos. Selección hecha por E. DIEZ-CANEJA. Madrid 1925. *NSp XXXV*, 318-319.

## 1928

131. \* Volkskundliche Forschung in Südfrankreich. (El estado de las investigaciones folklóricas en el Sur de Francia). *VKR I*, 34-68.
132. \* Volkskundliche Namengebung. (Creaciones metafóricas en el lenguaje popular). *VKR I*, 209-282, 379.
133. *Anuario Eusko-Folklore*. V. VI. Vitoria 1925/1926. *VKR I*, 203-205.
134. *Archivos del Folklore Cubano*. I. II. Habana 1924, 1926. *VKR I*, 109-112.
135. W. BEINHAUER, Frases y diálogos de la vida diaria. Leipzig 1925. *ASNSL CLIII*, 158-159.
136. *Boletim de Etnografia*. Nros. 1-3. Lisboa 1920-1924. *VKR I*, 106-108.
137. ST. CHAUDET, La Normandie ancestrale. Paris 1921. *VKR I*, 197-200.
138. L. EY, Portugiesische Konversationsgrammatik. Heidelberg 1926. *NSp XXXVI*, 395-398.
139. A. GRIERA, Les esposalles. *Gazeta de Vich* 1925. *VKR I*, 202.
140. R. A. LAVAL, Contribución al folklore de Carahue (Chile). Madrid 1916.  
id., Leyendas y cuentos populares recogidos en Carahue. Santiago de Chile 1920.  
id., Cuentos populares en Chile. Santiago de Chile 1923.  
id., Paremiología chilena. Santiago de Chile 1923. *LGRPh XLIX*, 127-128.
141. J. LEITE DE VASCONCELLOS, De terra em terra. Lisboa 1927. *VKR I*, 205-206.
142. R. MENÉNDEZ PIDAL, El Romancero. Madrid 1928. *VKR I*, 96-97.

143. T. NAVARRO TOMÁS, Compendio de ortología española. Madrid 1927. *NSp* XXXVI, 237-238.
144. F. NOPCSA, Albanien. Berlin-Leipzig 1925. *VKR* I, 103-105.
145. *Portucale*, I, 1, Porto 1928. *VKR* I, 105-106.
146. *Revista de Estudios Hispánicos*. I, 1. New York 1928. *VKR* I, 109.
147. O. TRÖGER, Namengebung und Bedeutungswandel in gerbereitechnischen und gerbereichemischen Ausdrücken der frz. Sprache. Diss. Frankfurt 1928. *VKR* I, 99-101.
148. R. VIELI, Die Terminologie der Mühle in Romanisch-Bünden. Chur 1927. *VKR* I, 101-103.

## 1929

149. \* Sach- und Wortkundliches vom Wasser in den Pyrenäen. (Estudios etnográficos y lingüísticos sobre el agua en los Pirineos). *VKR* II, 139-243.
150. *Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura*. Barcelona 1928. *VKR* II, 99-101.
151. *Bulletí de dialectologia catalana* VIII-XIII. *ZRPh* XLIX, 620-624.
152. C. CARRÉ ALVARELLOS, Diccionario galego-castelán. I. A Cruña 1928. *VKR* II, 103-104.
153. E. GRA-RENDUELES, Los nuevos bablistas. Gijón 1925. *ZRPh* XLIX, 577.
154. J. LEITE DE VASCONCELLOS, Opúsculos I, 1, II, 1. Coimbra 1928. *VKR* II, 104-106.
155. P. C. MORÁN BARDÓN, Arte popular. Actas y Memorias de la Sociedad Esp. de Antropología, Etnografía y Prehistoria VII (1928), 23-92. *VKR* II, 102-103.
156. T. PAPAHAGI, Images d'ethnographie roumaine. I. Bucaresti 1928. *VKR* II, 111-112.
157. P. SÁNCHEZ SEVILLA, El habla de Cespedosa de Tormes. *RFE* XV (1928) 131-172; 244-282. *VKR* II, 101-102.

## 1930

158. *Album Meravella* II. Barcelona 1929. *VKR* III, 289.
159. M. BASSERRE, Le Cantal. Aurillac 1928. *VKR* III, 283-284.
160. H. BREHME, Mexico. Berlin 1925. *VKR* III, 395-396.
161. H. BROCKMANN - JEROSCH, Schweizer Volksleben. I. Zürich 1929. *VKR* III, 282-283.

162. L. CHAVES, Chaminés de Portugal. Famalicão 1929. *VKR* III, 303.
163. FR. CHRISTIANSEN, Die spanische Riviera und Mallorca. Berlin 1929.  
id., Die Riviera. Braunschweig-Hamburg s. a.  
id., Spanien in Bildern. Berlin 1928. *VKR* III, 296-297.
164. J. DESAYMARD, Entretien sur l'art populaire en Auvergne. Paris 1930. *VKR* III, 284.
165. *Diccionari Aguiló*. VI. Barcelona 1929. *VKR* III, 288-289.
166. *Enquêtes du Musée de la Vie Wallonne* I. Liège 1927. *VKR* III, 98-99.
167. M. F. DO ESTANCO LOURO, O livro de Alportel. Lisboa 1928/29. *VKR* III, 392-394.
168. *Estudos nacionais* sob a égide do Instituto de Coimbra. Gaia 1930. *VKR* III, 302.
169. J. HAUST, Dictionnaire liégeois. Fasc. 1-3. Liège 1929/30. *VKR* III, 392.
170. J. LEITE DE VASCONCELLOS, Opúsculos IV, 2. Coimbra 1929. *VKR* III, 301-302.
171. G. OPRESCU, Peasant Art in Roumania. London 1929. *VKR* III, 126.
172. J. ORTIZ ECHAGÜE, Spanische Köpfe. Berlin-Wien-Zürich 1929. *VKR* III, 301.
173. R. PEATTIE, Andorra. Geographical Review. 1929, 218-233.  
E. SCHEU, Das kantabrische Gebirge und die nordspanische Riviera. Mitteilungen d. Gesellschaft f. Erdkunde zu Leipzig XLIX (1930), 7-136.  
O. JESSEN, La Mancha. Mitteilungen d. geogr. Gesellschaft in Hamburg XLI (1930), 123-227. *VKR* III, 297-300.
174. J. ROSA, Iconografía artística eborense. Lisboa 1926. *VKR* III, 123-124.
175. J. SALVAT, Contribution au vocabulaire occitan. Castelnau-dary 1929. *VKR* III, 284.
176. W. WIDMER, Volkstümliche Vergleiche im Frz. nach dem Typus rouge comme un coq. Diss. Basel 1929. *VKR* III, 280-282.

## 1931

177. H. BROCKMANN-JEROSCH, Schweizer Volksleben. II. Zürich 1931. *VKR* IV, 179-180.
178. *Folklore y costumbres de España*. I. Barcelona 1931. *VKR* IV, 189-191.

179. F. GARCÍA MERCADAL, La casa popular en España. Madrid-Barcelona 1930. *VKR* IV, 314-315.
180. R. KARUTZ, Atlas de Völkerkunde. II: Die Völker Europas. Stuttgart 1926. *VKR* IV, 170-172.
181. T. PAPAHAGI, Images d'ethnographie roumaine. II. Bucaresti 1930. *VKR* IV, 194-196.
182. M. A. ROBERT-JURET, Les patois de la région de Tournus. Les travaux de la campagne. Paris 1931. *VKR* IV, 384-389.
183. R. ROMÁN GUERRERO, Folklore de la antigua provincia de Colchaqua. Revista chilena de Historia y Geografía 1929. *VKR* IV, 395.

## 1932

184. \* Worfeln und Verwandtes in den Pyrenäen. (Sobre los métodos de aventar los cereales en los Pirineos). Miscelánea Filológica dedicada a D. A. M<sup>a</sup> Alcover, págs. 509-524.
185. *Anuario de Eusko-Folklore*. VII-IX. Vitoria 1927/28. *VKR* V, 270-271.
186. R. DEL ARCO, Costumbres y trajes en los Pirineos. Zaragoza 1930. id., Aragón: Geografía-Historia-Arte. Huesca 1931. *VKR* V, 263-264.
187. *L'Art populaire en France*. I. II. Strasbourg 1929/30. *VKR* V, 251.
188. C. BASTO, Traje à vianesa. Gaia 1930. *VKR* V, 274.
189. F. BOILLOT, Le français régional de la Grand'Combe (Doubs). Paris 1929. *VKR* V, 249-251.
190. *Bulletí de dialectologia catalana* XIII-XVIII. ZRPh LII, 508-512.
191. F. DE CUEVILLAS, X. LORENZO, Vila de Calvos de Randin. Santiago de Compostela 1930. *VKR* V, 271.
192. *Diccionari Enciclopèdic de la llengua catalana amb la correspondència castellana*. I. Barcelona, Salvat, s. a. *VKR* V, 266.
193. A. ECHEVARRÍA y REYES, Voces usadas en la industria salitrera. Antofagasta 1929. *VKR* V, 281-282.
194. W. HARTNACK, Madeira. Hamburg 1930. *VKR* V, 274-275.
195. *Ilustração moderna*. V. Porto 1930. *VKR* V, 273.
196. J. LHERMET, Contribution à la lexicologie du dialecte aurillacois. Paris 1931. *VKR* V, 248-249.
197. J. LOPES DIAS, Etnografia da Beira. I-III. Lisboa 1926/27. *VKR* V, 276.

198. P. F. A. MARTINS, Folklore do concelho de Vinhais. Coimbra 1928. *VKR* V, 275-276.
199. *Revista Lusitana* XXV-XXVIII. *ZHPh* LII, 502-507.
200. M. P. SANDIUMENGE, La masia catalana. Barcelona 1929. *VKR* V, 269.
201. E. SOL, Le vieux Quercy. 2e. éd. Aurillac 1930. *VKR* V, 253.
202. A. VIANA, Notas históricas, arqueológicas e etnográficas do Alto Minho. I. Viana do Castelho 1930.  
id., Vocabulario minhoto. Esposende 1930. *VKR* V, 273-274.
203. GIL VICENTE, Farsa de Inez Pereira.  
id., Exortação da Guerra, Com um prefacio, notas e glossario por A. C. Pires de Lima. Porto 1932. *VKR* V, 273.
204. *Volkskundliche Bibliographie für die Jahre 1925 und 1926*. Berlin-Leipzig 1931. *VKR* V, 248-249.
205. *The Year's Work in Modern Language Studies*. I. II. 1931/32. *VKR* V, 244.

## 1933

206. *L'Art populaire en France*. III. Strasbourg 1931. *VKR* VI, 172-173.
207. L. CHAVES, Portugal àlém. I. Gaia 1932.  
A. SANTOS GRAÇA, O poveiro. Póvoa de Varzim. 1932.  
F. DE MATOS CUNHA, Notas etnográficas sobre Barcelos. Porto 1932.  
V. TABORDA, Alto Trás-os-Montes. Coimbra 1932.  
C. FELGUEIRAS, Espadeladas e esfolhadas. Gaia 1932. *VKR* VI, 181-183.
208. *Diccionari Enciclopèdic de la llengua catalana*. II. Barcelona, Salvat, 1931. *VKR* VI, 179.
209. L. PARET, Das ländliche Leben einer Gemeinde der Hautes-Pyrénées. Diss. Tübingen 1933. *ZRPh* LIII, 669-670.
210. E. VIOLET, Autrefois en Mâconnais. Mâcon 1930.  
id., Les histoires du terroir mâconnais. Mâcon 1931.  
id., Les patois de Clessé en Mâconnais. Paris 1932.  
G. JEANTON, L'habitation rustique au pays mâconnais. Tournus 1932. *VKR* VI, 173-174.
211. *Volkskundliche Bibliographie für das Jahr 1927*. Berlin-Leipzig 1933. *VKR* VI, 172.

## 1934

212. H. ALCALDE DEL RÍO, Contribución al léxico montañés. Santander 1932.

- B. ACEVEDO Y HUELVES, M. FERNÁNDEZ Y FERNÁNDEZ, Vocabulario del bable de occidente. Madrid 1932.
- V. GARCÍA REY, Vocabulario del Bierzo. Madrid 1934. *VKR* VII, 371-372.
213. *Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura* II-IV. *ZRPh* LIV, 349-354.
214. PH. ARBOS, L'Auvergne. Paris 1932.  
PH. DE LAS CASES, L'Auvergne Paris 1933. *VKR* VII, 358-359.
215. C. CABAL, Las costumbres asturianas, su significación y sus orígenes. Madrid 1931. *VKR* VII, 373.
216. V. FERRAZ Y CASTÁN, Vocabulario del dialecto que se habla en la Alta Ribagorza. Madrid 1934. *VKR* VII, 371.
217. J. LEITE DE VASCONCELLOS, Etnografia portuguesa. I. Lisboa 1933. *VKR* VII, 375-378.
218. A. DE LLANO ROZA DE AMPUDIA, Bellezas de Asturias de oriente a occidente. Oviedo 1928.  
id., Cuentos asturianos. Madrid 1925. *VKR* VII, 373-374.
219. K. MIETHLICH, Bezeichnungen von Getreide- und Heuhaufen im Galloromanischen. Diss. Zürich 1930. *ZRPh* LIV, 608-612.
220. V. RISCO, Estudo etnográfico da terra de Melide. Cultura material. Vida social. Arte popular. En: Terra de Melide, págs. 325-425.  
id., y A. RODRÍGUEZ MARTÍNEZ, Folklore de Melide. En: Terra de Melide, págs. 427-535.  
E. M. TORNER e X. BAL E GAY, Folklore musical. En: Terra de Melide, págs. 539-566. *VKR* VII, 374-375.
221. P. SCHEUERMEIER, Wasser- und Weingefäße im heutigen Italien. Berlin 1934. *VKR* VII, 363-366.
222. A. TH. SCHMITT, La terminologie pastorale dans les Pyrénées centrales. Paris 1934. *VKR* VII, 360-363.
223. A. SOUZA, O trajo popular em Portugal nos séculos XVIII e XIX. Lisboa 1924.  
id., O trajo popular em Portugal nos séculos XVI e XVII. Lisboa.  
MATOS SEQUEIRA, Historia do trajo em Portugal. Porto 1929.  
H. LOPEZ MENDONÇA, Achegas para um vocabulário de indumentária arcaica. O Archeologo Português 28 (1927/29), 60-142. *VKR* VII, 379-380.
224. R. VIOLANT I SIMORRA, Festes tradicionals del Pallars. Barcelona 1934.  
id., Recull folklòrico-etnogràfic de les valls del Flamisell. Barcelona 1932.  
id., Elaboració del càrem i de la llana al Pallars. Barcelona 1934. *VKR* VII, 366-370.

225. W. v. WARTBURG, Bibliographie des dictionnaires patois. Paris 1934. *VKR VII*, 353-355.

1935

- 226 \* Die Hochpyrenäen. B. Hirtenkultur. (Los Altos Pirineos. B: El pastoreo). *VKR VIII*, 1-103.
227. \* Die Hochpyrenäen. D. Hausindustrie - Tracht - Gewerbe. (Los Altos Pirineos. D: Industrias caseras - Traje - Oficios - Pesca). *VKR VIII*, 210-328.
228. *Butlletí de dialectologia catalana*. XIX-XXII. *VKR VIII*, 354-359.
229. A. M. ESPINOSA (h), Arcaísmos dialectales. Madrid 1935. *VKR VIII*, 359-362.
230. T. PAPAHAGI, Images d'ethnographie roumaine III. Bucaresti 1934. *VKR VIII*, 138-139.
231. G. ROHLFS, Le gascon. Halle 1935. *VKR VIII*, 346-354.
232. L. DA SILVA RIBEIRO, Etnografia jurídica da Ilha Terceira. RL XXX (1932), 258-298.  
id., O Natal, o Ano-Bom e os Reis nos Açores. RL XXXI (1933), 301-309.  
id., Notas de etnografia da Ilha Terceira. RL XXXII (1934), 250-274.  
id., Notas sobre a vida rural na Ilha Terceira. RL XXXIII (1935), 73-93.  
id., Linguagem popular da Ilha Terceira. Angra do Heroísmo 1934.  
id., Velhas leis e velhos costumes na poesia popular açoreana. Angra do Heroísmo 1935.  
id., A indústria popular de tecidos no distrito de Angra do Heroísmo. Angra do Heroísmo 1935. *VKR VIII*, 379-381.
233. *Trabalhos da Sociedade de Antropologia e Etnologia*. VII. Porto 1935. *VKR VIII*, 376-379.

1936

234. \* Die Hochpyrenäen. A. Landschaften. Haus und Hof. I. (Los Altos Pirineos. A. I: Paisaje. La casa rural). Hamburg. 238 págs.
235. \* Die Hochpyrenäen. C. Ländliche Arbeit. I. Transport und Transportgeräte. (Los Altos Pirineos. C I: Transporte y medios de transporte). *BDC XXIII*, 39-240.
236. \* Die Hochpyrenäen. D. Hausindustrie - Tracht - Gewerbe. (Véase N° 227). *VKR IX*, 1-103. Nos. 227 y 236 tirada aparte 225 págs.

237. \* Notas etnográfico-lingüísticas da Póvoa de Varzim. *BFil*, Lisboa, IV, 109-182.
238. J. BOUZET, Manuel de grammaire béarnaise. Pau 1928. *ZRPh* LVI, 693-696.
239. H. KAESER, Die Kastanienkultur und ihre Terminologie in der Südschweiz. Zürich 1932. *ZRPh* LVI, 452-459.
240. R. VIOLANT i SIMORRA, La caça i la pesca al Pallars. Barcelona 1935.  
id., Costums de la cria i de la matança del porc al Pallars Sobirà. Barcelona 1935. *VKR* IX, 162-163.

## 1937

241. \* Ländliches Leben als Motiv des galizischen Volksliedes. (La vida rural como tema de la canción popular gallega). En colaboración con W. Ebeling. *VKR* X, 129-156.
242. *Boletim de Etnografia*. 4/5. Lisboa 1929/38. *VKR* X, 212c.
243. H. LAUTENSACH, Portugal. I/II. Gotha 1932/37. *VKR* X, 212b-212c.
244. J. LEITE DE VASCONCELLOS, Etnografia portuguesa. II. Lisboa 1936. *VKR* X, 212a.

## 1938

245. \* Alte Dreschverfahren in der Romania. (Antiguos métodos de trilla en la Romania). En: *Travaux du Ier Congrès International de Folklore*. Tours, págs. 72-84.
246. \* Die spanisch-französische Pyrenäengrenze. *Hamburger Fremdenblatt* 23. April 1938 (Reisebericht aus den Hochpyrenäen mit Bildern).
247. J. A. CARRIZO, Cancionero popular de Salta. Buenos Aires 1938. *VKR* XI, 372-374.
248. G. COCCHIARA, La vita e l'arte del popolo siciliano nel Museo Pitrè. Palermo 1938. *VKR* XI, 363-364.
249. F. DORSCHNER, Das Brot und seine Herstellung in Graubünden und Tessin. Diss. Zürich 1936. *VKR* XI, 364-367.
250. *Estampas antigas da Madeira*. Funchal 1935. *VKR* XI, 192.
251. *Folklore Aude I*. Carcassonne 1938. *VKR* XI, 345.
252. A. VAN GENNEP, Manuel de folklore français contemporain. III. IV. Paris 1937/38. *VKR* XI, 165-168.
253. *Handbook of Latin American Studies*. Cambridge-Massachusetts 1937. *VKR* XI, 367-368.

254. O. KELLER, Beiträge zur Tessiner Dialektologie. Zürich 1937. *VKR XI*, 352-353.
255. F. LÓPEZ CUEVILLAS, V. FERNÁNDEZ HERMIDA, X. LORENZO FERNÁNDEZ, Galicia: Parroquia de Velle. Santiago de Compostela 1936. *VKR XI*, 179-180.
256. A. MARQUES ESPARTEIRO, Dicionário ilustrado de marinharia. Lisboa 1936. *VKR XI*, 188-189.
257. E. MIGLIORINI, Bibliografia geografica della regione italiana. XII. XIII 1936/37. *VKR XI*, 345-346.
258. CH. PARAIN, La Méditerranée: Les hommes et leurs travaux. Paris 1936. *VKR XI*, 150.
259. G. PEDROTTI, Vocabolarietto dialettale degli arnesi rurali della Val d'Adige e delle altre valli trentine. Trento 1936. *VKR XI*, 364.
260. U. ROUCHON, La vie paysanne dans la Haute-Loire. I. II. Le-Puy-en-Velay 1933/35. *VKR XI*, 168-169.
261. G. SCHAAD, Terminologia rurale di Val Bregaglia. Diss. Bern 1936. *VKR XI*, 367.

## 1939

262. \* Die Hochpyrenäen. A. Landschaften, Haus und Hof. II. (Los Altos Pirineos. A II: Paisaje. La casa rural). Hamburg. 400 págs.
- 263 \* Die Hochpyrenäen. C. Ländliche Arbeit. II. Getreide-Heuernte - Bienenwohnung. (Los Altos Pirineos. C II: Agricultura). Hamburg. 500 págs.
264. \* Die romanischen Völker. (Los pueblos románicos). En: Hugo A. Bernatzik, Die Grosse Völkerkunde. Leipzig, págs. 113-153.
265. \* L. Ey, Portugiesische Konversationsgrammatik. 5. Aufl. besorgt von F. Krüger. (Gramática portuguesa). Heidelberg, 457 págs.
266. \* Wörterbuch und Schlüssel zur Portugiesischen Konversations-Grammatik. (Vocabulario de la Gramática portuguesa). Heidelberg. 123 págs.
267. J. AMADES, Costums i tradicions d'hostals i tavernes. Barcelona 1936.  
id., Divinitat del pa. Barcelona 1935.  
id., Divinitat del llar. Barcelona 1935. *VKR XII*, 409-415.
268. J. BASTIN, Les plantes dans le parler, l'histoie et les usages de la Wallonie malmédienne. Liège 1939. *VKR XII*, 312-313.
269. *Biblioteca etnográfica e histórica portuguesa.*  
F. PIRES DE LIMA, Cantares do Minho. 1937.  
J. PIRES DE LIMA, F. DE C. PIRES DE LIMA, Tradições populares de Entre-Douro-e-Minho. 1938.

- V. CORREIA, Etnografia artística portuguesa. 1937.
- A. DUARTE, O ciclo do Natal na literatura oral portuguesa. 1936. *VKR XII*, 419-422.
270. G. BOLLA, Aspetti di vita montana. Lugano 1935.
- M. BAER, Contributo alla conoscenza della terminologia rurale dell'Alta Valle Blenio. Diss. Zürich 1938. *VKR XII*, 315-316.
271. G. BROCHEREL, Arte popolare valdostana. Roma 1937. *VKR XII*, 313-315.
272. J. A. CARRIZO, Cancionero popular de Tucumán. Buenos Aires 1937. *VKR XII*, 318-320.
273. H. CASDORFF, Ländliches Frankreich. Hamburg 1938. *VKR XII*, 309.
274. F. CHRISTIANSEN, Festliches Spanien. Leipzig 1935.  
id., Das spanische Volk. Sein wahres Gesicht. Leipzig 1937. *VKR VII*, 406.
275. W. EGLOFF, Le paysan dombiste. Paris 1937. *VKR XII*. 403-404.
276. P. FORTIER-BEAULIEU, Mariages et noces campagnardes dans le pays ayant formé le Département de la Loire. Paris 1937. *VKR XII*, 404-405.
277. A. GRIERA, Tresor de la Llengua, de les Tradicions i de la Cultura popular de Catalunya. I-V. Barcelona 1935/36. *VKR XII*, 407-409.
278. J. LEITE DE VASCONCELLOS, Opúsculos. V-VII. Lisboa 1938. *VKR XII*, 418-419.
279. L. D'OLIVEIRA GUIMARÃES, Os santos populares Santo António, São João e São Pedro. Gaia 1931.  
J. LEITE DE VASCONCELLOS, S. António na tradição popular portuguesa. RL XXXIII (1935), 305-307.  
A. DE MATTOS, Santo António de Lisboa na tradição popular. Pôrto 1937. *VKR XII*, 415-418.
280. G. PAGANO, G. DANIEL, Architettura rurale italiana. Milano 1936. *VKR XII*, 177-178.
281. L. REMACLE, Le parler de la Gleize. Bruxelles-Liège 1937. *VKR XII*, 309-312.
282. R. DE SÁ NOGUEIRA, Elementos para um tratado de fonética portuguesa. Lisboa 1938. *VKR XII*, 178-180.
283. R. VIOLANT I SIMORRA, El tragí popular al Pallars Sobirà. Barcelona 1938. *VKR XII*, 316-317.

1940

284. \* Las Brañas. Ein Beitrag zur Geschichte der Rundbauten im as-

- turisch-galizisch-portugiesischen Raum. (Las Brañas. Contribución a la historia de las construcciones circulares en la zona astur-gallego-portuguesa). *Congresso do Mundo português*. Lisboa. XVIII, 2, 239-292.
285. \* Der Beitrag Portugals zur europäischen Volkskunde. (Contribución de Portugal al folklore europeo). *Congresso do Mundo português*. Lisboa. XVIII, 2, 296-351.
286. H. v. BOTHMER, German. Bauerntum in Nordfrankreich. Goslar 1939. *VKR XIII*, 116-117.
287. *La Camargue*. Número especial de la revista "Le Chêne" IV (1938), 1-112. *VKR XIII*, 191.
288. *Folklore paysan*. Paris. *VKR XIII*, 115-116.
289. G. JEANTON, Enquête sur les limites des influences septentrionales et méditerranéennes en France. Fasc. I, II, IV. Dijon 1936/38. *VKR XIII*, 117-120.
290. J. SEGUIN, Vieux mangers, vieux parlers bas-normands. 2e. éd. Avranches 1938.  
id., Comment naît, vit et meurt un bas-normand. Paris 1937. *VKR XIII*, 117.
291. E. VIOLET, Vignerons et fileuses. Mâcon 1934. *VKR XIII*, 128.

## 1941/1942

292. G. ACREMANT, Flandre et Artois. Paris s. a.  
J. YOLE, La Vendée. Paris s. a. (Collection Gens et Pays de chez nous). *VKR XIV*, 110-111.
293. *Anales del Museo del Pueblo Español*. I. 1/2. Madrid 1935.  
*Arxiu de Tradicions populars*. I/II. Barcelona 1928/35. *VKR XIV*, 130.
294. R. M. ANDERSON, Gallegan Provinces of Spain: Pontevedra and La Coruña. New York 1939. *VKR XIV*, 131-132.
295. A. FERNANDES MARTINS, O esfôrço do homem na bacia do Mondego. Coimbra 1940. *VKR XIV*, 134-135.
296. J. GAUTHIER, Vieilles maisons du terroir. Paris 1937. *VKR XIV*, 110.
297. A. DE MATTOS, O barco rabelo. Pôrto 1940. *VKR XIV*, 133-134.
298. A. REDOL, Glória. Uma aldeia do Ribatejo. Barcelos 1938. *VKR XIV*, 135.
299. J. ROBERT, La maison rurale permanente dans les Alpes françaises du Nord. Tours 1939. *VKR XIV*, 113-119.
300. R. USTERI, Croquis de la vie des femmes au pays d'Enhaut (Ct. de Vaud). Paris 1940. *VKR XIV*, 119.

301. L. WEISGERBER, Das Bretonentum nach Raum, Zahl und Lebenskraft. Halle 1940.  
G. v. TEVENAR, Bretonische Bibliographie. Halle 1940. *VKR XIV*, 111-112.

1942/43

302. A. DE AMORIM GIRÃO, Atlas de Portugal. Coimbra 1941. *VKR XV*, 347.  
303. COMTE BEGOUEN, La Vallée de Bethmale (Ariège). Toulouse 1942. *VKR XV*, 339.  
304. G. CHABOT, La Bourgogne. Paris 1941. *VKR XV*, 334-336.  
305. J. D'ELBÉE, Le pays basque français. Bordeaux 1943. *VKR XV*, 339.  
306. H. FORESTIER, Les traditions populaires des pays de l'Yonne. Dijon 1940. *VKR XV*, 338.  
307. J. LOPEZ DIAS, Etnografia da Beira I-VI. Lisboa 1926/42. *VKR XV*, 351-352.  
308. A. DE MATTOS, A arte dos jugos e cangas do Douro-Litoral. Pôrto 1942. *VKR XV*, 349-351.  
309. G. MENÉNDEZ PIDAL, Atlas histórico español. Madrid 1941. *VKR XV*, 344-345.  
310. M. DE PAIVA BOLÉO, Inquérito lingüístico. Coimbra 1942.  
id., O estudo dos dialectos e falares portugueses. Coimbra 1942.  
id., O interesse científico da linguagem popular. Lisboa 1943. *VKR XV*, 352-357.  
311. *Le pays gaumais I/III*. Virton 1940/42. *VKR XV*, 333-334.  
312. L. SAUDINOS, L'industrie familiale du lin et du chanvre. Toulouse 1942. *VKR XV*, 339.  
313. *Travaux de la Section de linguistique et de folklore de la Commission des antiquités de la Côte-d'Or*. I. Dijon 1942. *VKR XV*, 336-338.  
314. *Vida e arte do povo português*. Lisboa 1940. *VKR XV*, 348-349.  
315. *Volkskundliche Bibliographie für die Jahre 1935 und 1936*. Berlin 1941. *VKR XV*, 332.

1943

316. \* Mittelmeerländisch-römisches Kulturerbe in Südfrankreich. (La herencia cultural romana de la Francia mediterránea). Festschrift Jud, págs. 339-363.

## 1944

317. \* Las Brañas. Ein Beitrag zur Geschichte der Rundbauten im asturisch-galisch-portugiesischen Raum. (Véase N° 284). *VKR XVI*, 158-203.
318. *Commission Nationale Belge de Folklore*. I. Bruxelles 1939. *VKR XVI*, 226-227.
319. M. LÖFFLER, Beiträge zur Volkskunde und Mundart von Ustou (Ariège). Diss. Tübingen 1935. *VKR XVI*, 227-229.
320. FR. SANTOS COCO, Vocabulario extremeño. RCEE XIV (1940). *VKR XVI*, 251-253.
321. P. SCHEUERMEIER, Bauernwerk in Italien. Zürich 1943. *VKR XVI*, 233-237.
322. A. SONDER, Das ländliche Leben der Unterengadiner Gemeinde Tschlin im Spiegel seiner Sprache. SchwAV XL (1942/44). 127-238. *VKR XVI*, 244-245.
323. R. WEISS, Das Alpwesen Graubündens. Zürich 1941. *VKR XVI*, 239-244.
324. A. ZAMORA VICENTE, El habla de Mérida y sus cercanías. Madrid 1943. *VKR XVI*, 246-251.

## 1947

325. \* El léxico rural del Noroeste Ibérico. *RFE*, anejo XXXVI. Madrid. 142 págs. (Trad. de E. Lorenzo y Criado). Véase N° 124.

## 1948

326. \* O linho no Vale do Rio Ibias (Astúrias). Estudo etnográfico-lingüístico. En: *Miscelânea de Estudos à Memoria de Cláudio Basto*. Porto, págs. 193-207.
327. G. FRIEDERICI, Amerikanistisches Wörterbuch. Hamburg 1947. *NRFH II*, 381-392.

## 1949

328. \* L. Ey, Portugiesische Sprachlehre. 12. Aufl. Heidelberg. 277 págs. Schlüssel 44 págs. In neuer Bearbeitung von F. K. (Manual de gramática portuguesa).
329. \* Las Brañas. Contribución a la historia de las construcciones circulares en la zona astur-galaico-portuguesa. Boletín del Instituto de Estudios Asturianos 8. Oviedo. 56 págs. (Trad. de C. Guerra San Martín y J. M. Casielles). Véase N. 317.
330. GERHARD ROHLFS, Germanisches Spracherbe in der Romania. München 1947. *NRFH III*, 171-175.

1950

331. \* Géographie des traditions populaires en France. (Avec un album de 22 figures). Cuadernos de Estudios Franceses N° 2. Universidad Nacional de Cuyo. Mendoza. 255 págs.
332. \* Cosas y palabras del Noroeste Ibérico. *NRFH* IV, 231-253.
233. \* Etimologías hispánicas. *AILi* IV, 82-113.
334. \* El Pirineo Español. Arte popular decorativo en Cataluña. La fiesta de Navidad. *AILi* IV, 157-190.
335. GUZMÁN ALVAREZ, El habla de Babia y Laciana. Madrid 1949. *NRFH* IV, 395-404.
336. *Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires*. 1939/41. *AILi* IV, 237-240.
337. MARÍA JOSEFA CANELLADA, El bable de Cabranes. Madrid 1944. *AILi* IV, 267-275.
338. J. A. CAPELA E SILVA, Estudos alentejanos. A linguagem rústica no concelho de Elvas. Lisboa 1947. *AILi* IV, 297-298.
339. MARÍA CONCEPCIÓN CASADO LOBATO, El habla de la Cabrera Alta. Contribución al estudio del dialecto leonés. Madrid 1948. *AILi* IV, 275-284.
340. A. GRIERA, Bibliografía lingüística catalana. Barcelona 1947. *AILi* IV, 262-264.
341. A. GRIERA, Tresor de la Llengua, de les Tradicions i de la Cultura popular de Catalunya. Vol. VI-XIV. Barcelona 1941-1947. *AILi* IV, 264-266.
342. CH. E. KANY, American-Spanish Syntax. Chicago Illinois 1945. *AILi* IV, 301-314.
343. J. LOPES DIAS, Etnografia da Beira. Vol. VII. Lisboa 1948. *AILi* IV, 296.
344. J. R. MEDINA, Cantas del valle de Tenza. Bogotá 1949. *AILi* IV, 359-363.
345. MARÍA TERESA DE MENDONÇA LINO NETTO, A linguagem dos pescadores e lavradores do concelho de Vila do Conde. Revista Portuguesa de Filologia I, 1947. *AILi* IV, 294-296.
346. M. DE PAIVA BOLÉO, Introdução ao estudo da filologia portuguesa. Lisboa 1946. *AILi* IV, 286-288.
347. A. C. PIRES DE LIMA, Estudos etnográficos, filológicos e históricos. I-IV. Porto 1947-1949. *AILi* IV, 292-293.
348. M. RODRIGUES LAPA, Estilística da língua portuguesa. Lisboa 1945. *AILi* IV, 288-290.
349. G. ROHLS, Romanische Philologie. I. Teil: Allgemeine Ro-

- manistik. Französische und Provenzalische Philologie. Heidelberg 1950. *AILi* IV, 248-249.
350. TITO SAUBIDET, Vocabulario y refranero criollo con textos y dibujos originales. Buenos Aires 1948. *AILi* IV, 330-340.
351. J. VICENTE SOLÁ, Diccionario de regionalismos de Salta (República Argentina). Buenos Aires 1947. *AILi* IV, 357-359.
352. D. A. TAVARES DE SILVA, Esbôço dum vocabulário agrícola regional. Lisboa 1942. *AILi* IV, 290-291.
353. BERTA ELENA VIDAL DE BATTINI, El habla rural de San Luis. Parte I: Fonética. Morfología. Sintaxis. Buenos Aires 1949. *AILi* IV, 340-356.

## 1951

354. \* Tradition und Kulturwandlungen in Westfrankreich. (Tradición e innovaciones en la cultura popular de la Francia occidental). *ZRPh* LXVII, 184-224.
355. M. ALVAR, Palabras y cosas en la Aezcoa. Rev. Pirineos. Zaragoza 1947.  
id., El habla de Oroz-Betelu. *RDiTrPop* 1947.  
id., El habla del campo de Jaca. Salamanca 1948. *Fil* III, 118-130.
356. A. LLORENTE MALDONADO DE GUEVARA, Estudio sobre el habla de la Ribera. (Comarca salmantina ribereña del Duero). Salamanca 1947. *NRFH* V, 432-440.

## 1952

357. \* La tornería, supervivencia asturiana de un antiguo oficio europeo. En: Estudios dedicados a Menéndez Pidal. Madrid. T. III, 109-123.
358. \* Alte Erntegeräte in der Romania. (Viejos implementos de cosecha en la Romania). *Estudis Romànics*. Barcelona. T. II, 51-77.

## En prensa

359. \* Acerca de las raíces onomatopéicas *casc-*, *cosc-*, *coc-*, *croc-*. *NRFH* VI, 1-32.
- 360 \* Problemas etimológicos: *car-* y *corr-* en los dialectos peninsulares. *RDiTrPop*.
361. \* La castaña en el NO. de la Península Ibérica. Estudio etnográfico-lingüístico. *AILi* V.
362. \* El argentinismo "Es de lindo . . .", sus variantes y sus antecedentes

peninsulares. Estudio de sintaxis comparativa. Madrid, Anejos de la Revista de Filología Española, 1953 (ca. 250 págs.).

#### REDACCIÓN DE SERIES Y REVISTAS

1. Mitteilungen aus Spanien. Hamburg 1917/18.
2. Revista "Spanien". Hamburg 1919/21.
3. Teubners Spanische und Hispanoamerikanische Studienbücherei. I. Handbücher. II. Texte. Leipzig-Berlin, 1924 y sigs.
4. Revista "Volkstum und Kultur der Romanen". Hamburg 1926-1945. 16 tomos.
5. Hamburger Studien zu Volkstum und Kultur der Romanen. Hamburg 1930-1945. 37 tomos (Anejos de la revista citada en 4).
6. Anales del Instituto de Lingüística. Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Tomo IV - 1950, 373 págs.; Tomo V - 1952, ca. 400 págs.

BIBLIOGRAFIA DE LAS PUBLICACIONES DE F. KRÜGER  
(cp. Tomo I, págs. VII-XXX)

1953

359. \* La castaña en el NO. de la Península Ibérica. Estudio etnográfico-lingüístico. En colaboración con W. Ebeling. *AILi* V, 155-288.
360. \* El perfecto de los verbos -ar en los dialectos de Sanabria y de sus zonas colindantes. *RFE* (en prensa).
361. \* En torno a dos palabras salmantinas: *bica*, *antruejo*. *NRFH* VII, nº 1-2, 1953, 170-182.
362. \* Acerca de dos publicaciones recientes sobre etnografía provenzal. *RDiTrop* IX, nº 2, 218-250.
363. \* El Atlas del folklore suizo. *RDiTrop* IX, nº 3, 1953, 385-404.
364. \* Frederi Mistral. Un modelo de obra tradicionalista. *Cuadernos Tradicionalistas*, Año I, nº 3. Mendoza, 1953, 4-8.
365. JOAN AMADES, Costumari Català. El curs de l'any. Vol. I: Hivern. Barcelona, 1950. Vol. II: Carnestoltes, Quaresma, Semana Santa, Cicle Pasqual. Barcelona, 1950. *RDiTrop* IX, 537-544.
366. RUTH MATILDE ANDERSON, Spanish Costumes: Extremadura. New York, 1951. *RDiTrop* IX, 533-537.
367. Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires. 1942/47. *AILi* V, 340-341.
368. FRANCISCO CARREIRO DA COSTA, Etnografia agrícola. Alfaias agrícolas micaelenses. Ponta Delgada (Açores). Terminologia agrícola micaelense. Ponta Delgada, 1949. O tempo na linguagem popular micaelense. Angra do Heroísmo, 1945. *AILi* V, 419-422.
369. J. MARÍA CARRIZO, Refranerillo de la alimentación del Norte argentino. A través de sus refranes y frases. Buenos Aires, 1945. VERISSIMO DE MELO, Adagiário da alimentação. Natal, 1950. ORESTE PLATH, Alimentación y lenguaje popular. Revista Médico-Asistencial. Santiago de Chile, 1949. *AILi* V, 437-438.

---

NOTA: Van señalados por asterisco libros y artículos. Van sin asterisco las reseñas.

370. ENRIQUE CASAS GASPAR, Costumbres españolas: De nacimiento, noviazgo, casamiento y muerte. Madrid, 1947.  
 ENRIQUE CASAS GASPAR, Ritos agrarios. Folklore campesino español. Madrid, 1950. *AILi* V, 389-393.
371. FELIX COLUCCIO, Folkloristas e instituciones folklóricas del mundo. Buenos Aires, 1951. *AILi* V, 341-342.
372. MANUEL JOAQUIM DELGADO, A linguagem popular do Baixo-Alentejo. Beja, 1951. *BFil* XIII, Lisboa, 327-336.
373. A. JORGE DIAS, Bosquejo histórico de etnografía portuguesa, seguido de uma Crónica dos trabalhos publicados desde 1939-1951. Suplemento bibliográfico da Revista Portuguesa de Filologia II. Coimbra, 1952. *AILi* V, 411-414.
374. Diccionari Català-Valencià-Balear. *RFE* XXXVI.
375. G. GARCÍA-LOMAS, El lenguaje popular de las montañas de Santander. Santander, 1949. *AILi* V, 388-389.
376. VICTOR LIS QUIBEN, La medicina popular en Galicia. Pontevedra, 1949. *AILi* V, 393-395.
377. GIACINTO MANUPPELLA, Os estudos de filología portuguesa de 1930 a 1949. Subsidios bibliográficos. Lisboa, 1950. *AILi* V, 410-411.
378. HANS OSTER, Die Hervorhebung im Spanischen. Zürich, 1951. *NRFH* VI, 379-387.
379. M. DE PAIVA BOLEO, Os estudos de lingüística românica na Europa e na América desde 1939 a 1948. Suplemento bibliográfico da Revista Portuguesa de Filologia I, 1951. *AILi* V, 337-340.
380. EUGENIO PEREIRA SALAS, Guía bibliográfica para el estudio del folklore chileno Tirada aparte de Archivos del Folklore Chileno, fs. 4. Santiago de Chile, 1952. *AILi* V, 438-439.
381. AUGUSTO CESAR PIRES DL LIMA, Estudios etnográficos, filológicos e históricos. Vol. V y VI. Pôrto, 1951. *BFil* XIII, Lisboa, 337-344.
382. SEVER POP, La dialectologie. Aperçu historique et méthodes d'enquêtes linguistiques. Louvain, s. a., *RFE* XXXVI.
383. LORENZO RODRÍGUEZ CASTELLANO, La variedad dialectal del Alto Aller. Oviedo, 1952. *NRFH* VI, 387-390.
384. M. PALMIRA DE SILVA PEREIRA, Fafe. Contribuição para o estudo da linguagem, etnografia e folclore do concelho. Revista Portuguesa de Filologia III, IV e V. Coimbra, 1952. *AILi* V, 416-419.

*Libros en prensa*

385. \* Problemas etimológicos: *car-* y *corr-* en los dialectos peninsulares. Madrid, Biblioteca de Dialectología y Tradiciones Populares.
386. \* El argentinismo "Es de lindo . . .", sus variantes y sus antecedentes peninsulares. Estudios de sintaxis comparativa. Madrid, Anejos de la Revista de Filología Española.
387. \* El moblaje popular en los países romances. Oviedo.